

Medienmitteilung / Press release / Communication de presse / Comunicato di stampa

Dr. Lucien W. Valloni | Präsident
valloni@safp.ch

Zürich, 09.05.2020

**SAFP FORDERT COVID-19 TEST VOR WIEDERAUFNAHME DES TRAININGS
SAFP ERACHTET SCHUTZKONZEPT DER SFL ALS MANGELHAFT**

SAFP setzt die Gesundheit der Spieler an erste Stelle. SAFP erachtet das Schutzkonzept der SFL zur Wiederaufnahme des Trainings als mangelhaft.

Es ist das Mindeste, dass alle Spieler, Trainer und Betreuer, welche bei Trainings anwesend sein werden, vor dem Trainingsstart auf COVID-19 getestet werden, und das soll für alle Klubs der SFL schweizweit gelten.

Es sollen nur diejenigen zum Training zugelassen werden, welche einen negativen COVID-19 Test haben.

Das ist auch das, was in Deutschland in der Bundesliga praktiziert wird. So kann auch verhindert werden, dass das gesamte Team kontaminiert wird.

Alles andere erachten wir nicht als sicher genug und als unverantwortlich. Wenn schon das Training wieder aufgenommen werden soll, dann soll nicht aus Kostengründen auf Covid-19 Tests verzichtet werden.

Die Regeln der SFL sind mangelhaft. Die Regeln lassen ein Training mit physischem Kontakt explizit zu (Ziffer 7.1. des Schutzkonzepts der SFL). Bei einem Kontakttraining kann aber das Social Distancing nicht eingehalten werden, deshalb braucht es zumindest vor dem ersten Training nach dieser langen Pause den Covid-19 Test. Das gibt allen die Sicherheit, bislang von Covid-19 verschont geblieben zu sein und bislang alles richtig gemacht zu haben und mit denselben Vorsichtsmassnahmen auf dem richtigen Weg zu sein.

Sodann sind die Regeln auch mit Bezug auf die medizinischen Kontrollen vor jedem Training schwammig (Ziffer 3.3. des Schutzkonzepts der SFL). Es muss etwa schweizweit gelten, dass

niemand das Trainingsgelände betreten darf, der eine Temperatur von 37,5 Grad Celsius oder mehr hat.

SAFP Swiss Association of Football Players

RA Dr. Lucien W. Valloni, SAFP Präsident, Tel. +41 76 388 09 90, valloni@safp.ch

Press release

Dr. Lucien W. Valloni | President
valloni@safp.ch

Zurich, 09.05.2020

SAFP REQUIRES COVID-19 TEST BEFORE RESUMING TRAINING
SAFP CONSIDERS SFL'S PROTECTION CONCEPT TO BE INADEQUATE

SAFP puts the health of the players first.

SAFP considers the SFL's protection concept for the resumption of training to be inadequate.

It is the minimum requirement that all players, coaches and support staff who will be present at training sessions are tested for COVID-19 before the start of training, and this should apply to all clubs in the SFL throughout Switzerland.

Only those who have a negative COVID-19 test should be admitted to training.

This is also what is practised in the Bundesliga in Germany. This will also prevent the entire team from being contaminated.

We do not consider anything else to be safe enough and irresponsible. If training is to be resumed, then Covid-19 tests should not be dispensed with for reasons of cost.

The rules of the SFL are flawed. The rules explicitly allow training with physical contact (paragraph 7.1. of the SFL protection concept). However, social distancing cannot be observed in contact training, therefore the Covid-19 test is needed at least before the first training after this long break of the season. This gives everyone the security of having been spared from Covid-19 so far and having done everything right so far and being on the right track with the same precautions.

The rules are also vague with regard to the medical checks before each training session (point 3.3. of the SFL protection concept). For example, it must apply throughout Switzerland that nobody may enter the training grounds if the temperature is 37.5 degrees Celsius or higher.

SAFP Swiss Association of Football Players

RA Dr. Lucien W. Valloni, SAFP President, Tel. +41 76 388 09 90, valloni@safp.ch

Communication de presse

Dr. Lucien W. Valloni | President
valloni@safp.ch

Zürich, 09.05.2020

SAFP EXIGE LE TEST COVID-19 AVANT DE REPRENDRE LA FORMATION

SAFP CONSIDÈRE QUE LE CONCEPT DE PROTECTION DE SFL EST INADÉQUAT

Le SAFP met la santé des joueurs au premier plan.

Le SAFP considère que le concept de protection de la SFL pour la reprise de la formation est inadéquat.

L'exigence minimale est que tous les joueurs, entraîneurs et personnel de soutien qui seront présents aux séances d'entraînement soient testés pour COVID-19 avant le début de l'entraînement, et cela devrait s'appliquer à tous les clubs de la SFL dans toute la Suisse.

Seuls ceux qui ont un test COVID-19 négatif devraient être admis à la formation.

C'est également ce qui se pratique en Allemagne dans la Bundesliga. Cela permettra également d'éviter la contamination de toute l'équipe.

Nous ne considérons rien d'autre comme suffisamment sûr et irresponsable. Si la formation doit reprendre, il ne faut pas renoncer aux tests Covid-19 pour des raisons de coût.

Les règles de la SFL sont imparfaites. Les règles autorisent explicitement l'entraînement avec contact physique (paragraphe 7.1. du concept de protection des LSF). Cependant, la distance sociale ne peut être maintenue dans la formation au contact, de sorte qu'au moins avant la première formation, le test Covid-19 est nécessaire après cette longue pause. Cela donne à chacun la sécurité d'avoir été épargné par Covid-19 jusqu'à présent, d'avoir tout fait correctement jusqu'à présent et d'être sur la bonne voie avec les mêmes précautions.

Les règles sont également vagues en ce qui concerne les contrôles médicaux avant chaque session de formation (point 3.3. du concept de protection des SFL). Par exemple, il doit être appliqué dans toute la Suisse que personne ne peut entrer sur les terrains d'entraînement si la température est de 37,5 degrés Celsius ou plus.

SAFP Swiss Association of Football Players

RA Dr. Lucien W. Valloni, SAFP President, Tel. +41 76 388 09 90, valloni@safp.ch

Comunicato di stampa

Dr. Lucien W. Valloni | Presidente
valloni@safp.ch

Zürich, 09.05.2020

SAFP RICHIEDE IL TEST COVID-19 PRIMA DI RIPRENDERE L'ALLENAMENTO

SAFP CONSIDERA INADEGUATO IL CONCETTO DI PROTEZIONE SFL

SAFP mette la salute dei giocatori al primo posto.

La SAFP considera inadeguato il concetto di protezione della SFL per la ripresa degli allenamenti.

È il requisito minimo che tutti i giocatori, gli allenatori e il personale di supporto che saranno presenti alle sessioni di allenamento siano sottoposti a un test COVID-19 prima dell'inizio del primo allenamento, e questo dovrebbe valere per tutti i club della SFL in tutta la Svizzera.

Solo coloro che hanno un test COVID-19 negativo devono essere ammessi alla formazione.

Questo è anche ciò che viene praticato nella Bundesliga in Germania. In questo modo si eviterà anche che l'intera squadra venga contaminata.

Non consideriamo nient'altro abbastanza sicuro e irresponsabile. Se la formazione deve essere ripresa, non si deve rinunciare ai test Covid-19 per motivi di costo.

Le regole della SFL sono incomplete. Le regole consentono esplicitamente l'addestramento con contatto fisico (paragrafo 7.1. del concetto di protezione SFL). Tuttavia, l'allontanamento sociale non può essere osservato nella formazione a contatto, quindi il test Covid-19 è necessario almeno prima della prima formazione. Questo dà a tutti la sicurezza di essere stati risparmiati da Covid-19 finora e di aver fatto tutto bene finora e di essere sulla strada giusta con le stesse precauzioni.

Le regole sono vaghe anche per quanto riguarda i controlli medici prima di ogni sessione di formazione (punto 3.3. del concetto di protezione SFL). In tutta la Svizzera, ad esempio, deve valere il principio che nessuno può accedere ai campi di allenamento se la temperatura è di 37,5 gradi Celsius o superiore.

SAFP Swiss Association of Football Players

RA Dr. Lucien W. Valloni, SAFP Presidente, Tel. +41 76 388 09 90, valloni@safp.ch